

Porównanie tłumaczeń II Kronik 32:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego słudzy mówili jeszcze więcej przeciwko JAHWE, Bogu, i przeciwko Hiskiaszowi, Jego słudze.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Posłowie mówili jeszcze więcej przeciwko JAHWE Bogu i przeciwko Jego słudze Hiskiaszowi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jego słudzy jeszcze <i>więcej</i> mówili przeciw JAHWE Bogu i przeciwko jego słudze Ezechiaszowi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto jeszcze mówili słudzy jego przeciw Panu Bogu, i przeciwko Ezechyjaszowi słudze jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale i wiele innych rzeczy mówili służebnicy jego przeciw JAHWE Bogu i przeciw Ezechiaszowi, słudze jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Słudzy jego jeszcze więcej mówili przeciw Panu Bogu i Jego słudze, Ezechiaszowi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I jeszcze więcej mówili jego słudzy przeciwko Panu, Bogu, i przeciwko jego słudze Hiskiaszowi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I jego słudzy mówili jeszcze więcej przeciwko JAHWE, Bogu, i przeciwko Ezechiaszowi, Jego słudze.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Słudzy jego przemawiali przeciwko JAHWE Bogu i przeciw Jego słudze Ezechiaszowi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I mówili słudzy jego jeszcze więcej przeciwko Bogu Jahwe i przeciwko słudze Jego Ezechiaszowi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ще заговорили його раби проти Господа Бога і проти Езекиї його раба.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto jeszcze jego słudzy mówili przeciw WIEKUITEMU, Bogu, i przeciw Jego słudze Chiskjaszowi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jego słudzy mówili jeszcze więcej przeciwko JAHWE, prawdziwemu Bogu, i przeciwko Ezechiaszowi, jego słudze.